

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome COSENZA MONICA
Indirizzo 03 PIAZZA F.SCO PAOLO TOSTI 90145, PALERMO, ITALIA
Telefono 091/6819978 – CELL. 3471358857
E-mail cmonica@hotmail.co.uk
Nazionalità Italiana
Luogo e Data di nascita PALERMO 20 Aprile 1984
Codice fiscale CSNMNC84D60G273J
Partita IVA 06225190823

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) DA GENNAIO 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro CIPA - CENTRO ITALIANO DI PSICOLOGIA ANALITICA, VIA ETNEA 688, 95128 CATANIA
- Tipo di azienda o settore ISTITUTO PER L'ITALIA MERIDIONALE E LA SICILIA
- Principali mansioni e responsabilità TRADUTTRICE DA E VERSO LE LINGUE ITALIANO, INGLESE E FRANCESE PER LA RIVISTA ENKELADOS

- Date (da – a) DAL 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ASSOCIAZIONE "SOLE LUNA UN PONTE TRA LE CULTURE", CORSO VITTORIO EMANUELE II, 145, ROMA
- Tipo di azienda o settore ASSOCIAZIONE NO PROFIT
- Principali mansioni e responsabilità DIRETTORE ESECUTIVO SOLE LUNA FESTIVAL

- Date (da – a) DA LUGLIO 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro RALLO S.P.A. VIA VINCENZO FLORIO N2, 91025 MARSALA (TP)
- Tipo di azienda o settore AZIENDA AGRICOLA
- Principali mansioni e responsabilità TRADUTTRICE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE DEL MAGAZINE TRIMESTRALE E DEL BLOG

- Date (da – a) DA APRILE A LUGLIO 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ENDO-FAP VIA AMMIRAGLIO RIZZO 68, 90142 PALERMO
- Tipo di azienda o settore ENTE DON ORIONE – FORMAZ. AGG. PROFESSIONALE
- Principali mansioni e responsabilità DOCENTE DI LINGUA INGLESE PER IL CORSO DI IMPIANTISTA IN DOMOTICA PRESSO L'ISTITUTO "ALESSANDRO VOLTA" DI PALERMO

- Date (da – a) APRILE 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ASSOCIAZIONE "SOLE LUNA UN PONTE TRA LE CULTURE", CORSO VITTORIO EMANUELE II, 145, ROMA E ENEL GREEN POWER S.P.A., VIALE REGINA MARGHERITA 125, 00198 ROMA

- Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE DEL DOCUMENTARIO "BRING THE SUN HOME"
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- DA SETTEMBRE 2010 A DICEMBRE 2013
CIRCOLO DEI BAMBINI, VIA PRINCIPE DI VILLAFRANCA N52, PALERMO.
- LABORATORIO RICREATIVO PER BAMBINI E RAGAZZI
RESPONSABILE DELLA GESTIONE DEL DOPOSCUOLA E DEI CORSI DI LINGUA INGLESE
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- OTTOBRE 2012
LARCADANTE VICOLO FORNO N. 12 , 90139 PALERMO
- CASA DI PRODUZIONE CINEMATOGRAFICA
TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE DEL CARTONE ANIMATO "LA MISSIONE DI 3P"
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- DA SETTEMBRE 2011
SOLE LUNA UN PONTE TRA LE CULTURE" FESTIVAL INTERNAZIONALE DI DOCUMENTARI, CORSO VITTORIO EMANUELE II, 145, ROMA
ASSOCIAZIONE
RESPONSABILE RELAZIONI ESTERNE E TRADUZIONI
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- 10/11 LUGLIO 2011
SOLE LUNA UN PONTE TRA LE CULTURE" FESTIVAL INTERNAZIONALE DI DOCUMENTARI, CORSO VITTORIO EMANUELE II, 145, ROMA
ASSOCIAZIONE
INTERPRETE DI SIMULTANEA DA E VERSO IL FRANCESE DURANTE LE GIORNATE DI CONVEGNO
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- 27/28 LUGLIO 2011
ZEROCENTO SRL, VIA DANTE 120, PALERMO
CASA DI PRODUZIONE CINEMATOGRAFICA
TRADUZIONE DALL'ITALIANO ALL'INGLESE E SOTTOTITOLAGGIO DEL FILM "UN UOMO NUOVO"
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità
- 06 LUGLIO 2011
"SOLE LUNA UN PONTE TRA LE CULTURE" FESTIVAL INTERNAZIONALE DI DOCUMENTARI, CORSO VITTORIO EMANUELE II, 145, ROMA
ASSOCIAZIONE ONLUS
INTERPRETE DI TRATTATIVA DAL FRANCESE ALL'ITALIANO DURANTE LA GIORNATA DI CONVEGNO
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Principali mansioni e responsabilità
- APRILE 2011
TRIBUNALE DI PALERMO, PIAZZA VITTORIO EMANUELE ORLANDO
INTERPRETE DI LINGUA INGLESE IN OCCASIONE DI UN INTERROGATORIO IN FASE PROCESSUALE DI UN IMPUTATO NIGERIANO
- Date (da – a)
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
- 19/20 GIUGNO 2010
CHIESA EVANGELICA DI VIA G. DI GIOVANNI, CASTELTERMINI (AG)

- Principali mansioni e responsabilità INTERPRETE DI LINGUA INGLESE IN OCCASIONE DELLA VISITA IN SICILIA DI DUE PASTORI EVANGELICI PROVENIENTI DALL'AUSTRALIA

- Date (da – a) MARZO/MAGGIO 2011
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro CONI SICILIA
 - Tipo di azienda o settore ORGANIZZAZIONE FACENTE PARTE DEL COMITATO OLIMPICO INTERNAZIONALE CHE SI OCCUPA DEL POTENZIAMENTO DELLO SPORT ITALIANO
 - Principali mansioni e responsabilità TRADUTTRICE UFFICIALE PER LE LINGUE INGLESE E FRANCESE IN OCCASIONE DELLA XV EDIZIONE DEI JEUX DES ILES SICILIA 2011

- Date (da – a) OTTOBRE 2009/ GIUGNO 2010
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro ACADÉMIE DE CORSE (FRANCE),MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE FRANCESE
 - Tipo di azienda o settore LYCÉE GIOCANTE DE CASABIANCA E COLLÈGE GIRAUD.
 - Principali mansioni e responsabilità ASSISTENTE DI LINGUA E CULTURA ITALIANA PRESSO DUE ISTITUTI DI SCUOLA PUBBLICA MEDIA E SUPERIORE FRANCESI.

- Date (da – a) NOVEMBRE 2008 / FEBBRAIO 2009
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro GRAND HOTEL FEDERICO II - VIA PRINCIPE DI GRANATELLI – PALERMO HOTEL
 - Tipo di azienda o settore
 - Principali mansioni e responsabilità SEGRETARIA DI RICEVIMENTO CON PARTICOLARE ASSISTENZA AI TURISTI STRANIERI

- Date (da – a) GIUGNO/LUGLIO 2008/2009/2011
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro TENNIS CLUB PALERMO 2 – VIA S. LORENZO – PALERMO
 - Tipo di azienda o settore CIRCOLO SPORTIVO
 - Principali mansioni e responsabilità ASSISTENZA A BAMBINI DI ETÀ COMPRESA TRA I 5 E 14 ANNI NEL CAMPUS ESTIVO NELL'AMBITO DI PRATICHE SPORTIVE (VOLLEY-CALCIO-DANZA-BASKET)

- Date (da – a) NOVEMBRE 2007
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro CO.RE.TUR. VIAGGI E TURISMO S.R.L. – P.ZZA CASTELNUOVO - PALERMO
 - Tipo di azienda o settore AGENZIA TURISTICA E CONGRESSUALE
 - Principali mansioni e responsabilità ACCOMPAGNATRICE TURISTICA CON FUNZIONI DI INTERPRETE DI LINGUA INGLESE IN OCCASIONE DI FAM TRIP PER AGENTI DI VIAGGIO DEL NORD AMERICA ORGANIZZATO DALL'ASSESSORATO REGIONALE AL TURISMO

- Date (da – a) LUGLIO 2007
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro BIBA CONGRESSI
 - Tipo di azienda o settore AGENZIA TURISTICA E CONGRESSUALE
 - Principali mansioni e responsabilità ACCOMPAGNATRICE TURISTICA CON FUNZIONI DI INTERPRETE DI LINGUA INGLESE E FRANCESE PER VULCANOLOGI E GEOLOGI STRANIERI

- Date (da – a) DA GENNAIO A MAGGIO 2007
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro GOLDEN NUGGET CASINO 22 – 32 SHAFTESBURY AVENUE, PICCADILLY –LONDRA
 - Tipo di azienda o settore LONDON CLUBS INTERNATIONAL: COMPAGNIA DI CASINÒ DEL REGNO UNITO
 - Principali mansioni e responsabilità INTERPRETE DA E VERSO L'INGLESE PER ITALIANI DURANTE I CORSI DI FORMAZIONE

- Date (da – a) DA OTTOBRE 2006 A GENNAIO 2007
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro PRET A MANGER (EUROPE) LTD 2002 –421 STRAND -.LONDRA

- Tipo di azienda o settore FAST FOOD
 - Principali mansioni e responsabilità ADDETTA ALLA PREPARAZIONE DEGLI HOT DRINKS E AL SERVIZIO DI CASSA
-
- Date (da – a) 10/13 NOVEMBRE 2004
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro OECD – WORLD FORUM ON KEY INDICATORS
 - Tipo di azienda o settore TEATRO MASSIMO DI PALERMO
 - Principali mansioni e responsabilità HOSTESS ED ACCOGLIENZA PERSONALITÀ STRANIERE
-
- Date (da – a) 22/28 MAGGIO 2006
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro CONI COMITATO REGIONALE SICILIA
 - Tipo di azienda o settore 10^ EDIZIONE DEI GIOCHI DELLE ISOLE
 - Principali mansioni e responsabilità ACCOGLIENZA E SERVIZIO DI INTERPRETARIATO PER I PRESIDENTI CONI PROVENIENTI DALL'ESTERO
-
- Date (da – a) LUGLIO 2003/2004/2005
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro COUNTRY TIME CLUB, VIA LANZA DI SCALEA, PALERMO
 - Tipo di azienda o settore CIRCOLO SPORTIVO
 - principali mansioni e responsabilità STAFF E ASSISTENZA ALLE GIOCATRICI, CON FUNZIONE DI INTERPRETE DI LINGUA INGLESE E FRANCESE PER STRANIERI, IN OCCASIONE DEI CAMPIONATI INTERNAZIONALI FEMMINILI DI TENNIS (WTA).
-
- Date (da – a) DAL 2002 AL 2006
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro A.D.S. TIEFFE PARMONVAL, VIA DE GREGORIO- PALERMO
 - Tipo di azienda o settore SOCIETA' SPORTIVA SCUOLA ADDESTRAMENTO CALCIO
 - Tipo di impiego ALLENATORE PER LE CATEGORIE PULCINI E PRIMI CALCI
 - Principali mansioni e responsabilità GESTIONE DELLE DINAMICHE DI GRUPPO E INSEGNAMENTO DELLE BASILARI TECNICHE DEL GIOCO DEL CALCIO

- Date (da – a) AGOSTO 2002
- Nome e indirizzo del datore di lavoro HOTEL RASOOL COURT – LONDRA
 - Tipo di azienda o settore PRIVATO
 - Tipo di impiego RECEPTIONIST
- Principali mansioni e responsabilità FUNZIONI E RESPONSABILITÀ DI ACCOGLIENZA TURISTI EFFETTUATA A LONDRA ATTA AL PERFEZIONAMENTO DELLA LINGUA INGLESE

- Date (da – a) OTTOBRE 2003 – 30/10 – 03/11 2004
- Nome e indirizzo del datore di lavoro REGIONE SICILIA – ASSESSORATO TURISMO COMUNICAZIONI E TRASPORTI – PALERMO
 - Tipo di azienda o settore ENTI LOCALI
- Principali mansioni e responsabilità RESPONSABILE UFFICIO INFORMAZIONI OSPITI STRANIERI IN OCCASIONE DELLA 1^A EDIZIONE DELLA MEDI-BIT, INIZIATIVA RIVOLTA ALL'INCONTRO TRA BUYERS STRANIERI E OO.TT. SICILIANI

- Date (da – a) DA LUGLIO A SETTEMBRE 2000
- Nome e indirizzo del datore di lavoro HOTEL PALACE LOC. MONDELLO (PA)
 - Tipo di azienda o settore HOTEL
 - Tipo di impiego TIROCINIO
- Principali mansioni e responsabilità FUNZIONI E RESPONSABILITÀ DI ACCOGLIENZA TURISTI STRANIERI E DI SEGRETARIA DI RICEVIMENTO

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Guglielmo Marconi (via Plinio, 44 – 00193 Roma)
- Qualifica conseguita Laurea Specialistica conseguita in Lingue straniere per la comunicazione internazionale (Classe 43/S ex DM 509/99) INDIRIZZO DIDATTICO.
- Date (da – a) Giugno 2008
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Trinity College London
- Qualifica conseguita Livello 11/12 (C1.2)
- Date (da – a) 2006
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Laurea triennale conseguita presso l'Università per Interpreti e Traduttori di Palermo nell'anno 2006
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Traduzione inglese dall'ita e in ita
Traduzione francese dall'ita e in ita
Interpretazione simultanea e consecutiva inglese dall'ita e in ita
Interpretazione simultanea e consecutiva francese dall'ita e in ita
- Date (da – a) 2002
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Maturità linguistica conseguita presso il liceo provinciale di Palermo

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

PRIMA LINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE

- Capacità di lettura ECCELLENTE
- Capacità di scrittura ECCELLENTE
- Capacità di espressione orale ECCELLENTE

FRANCESE

- Capacità di lettura ECCELLENTE
- Capacità di scrittura ECCELLENTE
- Capacità di espressione orale ECCELLENTE

SPAGNOLO

- Capacità di lettura BUONA
- Capacità di scrittura BUONA
- Capacità di espressione orale BUONA

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Conoscenza di base del pacchetto Office

ULTERIORI INFORMAZIONI

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs 196/03

Data.....

Firma

.....